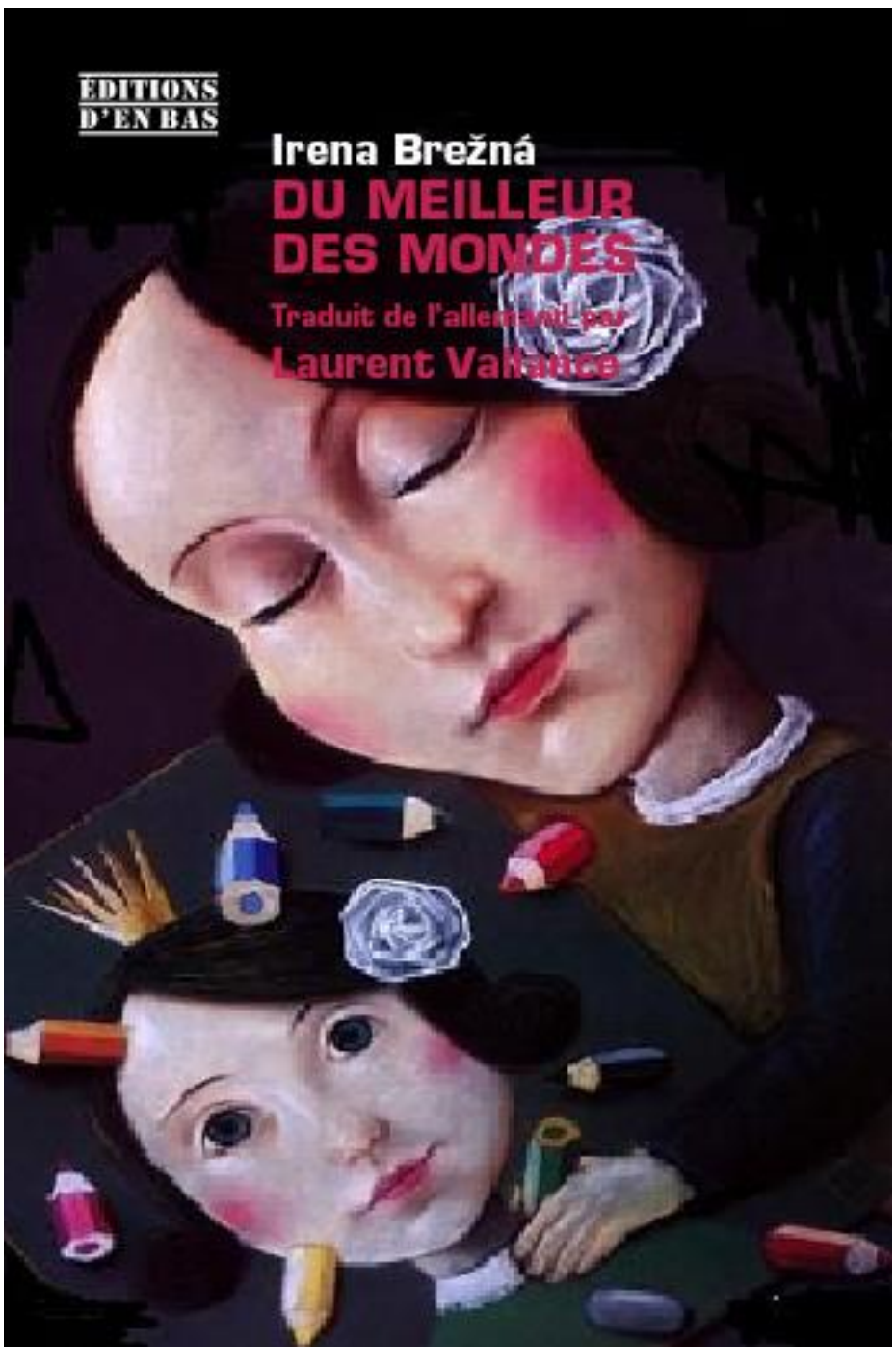
Semaine des cultures d'Europe centrale

Du meilleur des mondes

Irena Brežná



Lecture-débat

avec l'auteure et le traducteur

à l'occasion de la traduction française de
***Die beste aller Welten* (2008)**
récit d'une enfance dans la Slovaquie des années 1950

Jeudi 19 mars 2015 16 h salle A 104
Faculté des lettres de Nancy Université de Lorraine

Semaine des cultures d'Europe centrale

Du meilleur des mondes

Irena Brežná

Lecture-débat
avec l'auteure et le traducteur

Jeudi 19 mars 2015
16 h **Salle A 104**

Faculté des lettres de Nancy

Université de Lorraine

à l'occasion de la traduction française de *Die beste aller Welten* (2008), récit d'une enfance dans la Slovaquie des années 1950

Née en Slovaquie, émigrée en Suisse depuis 1968, Irena Brežná vit à Bâle, où elle travaille comme interprète. Journaliste indépendante et écrivaine, elle milite de longue date pour les droits de l'homme et la cause des femmes. Outre des reportages sur l'Europe de l'Est, en particulier la Tchécoslovaquie après 1989 (*Falsche Mythen*, 1996), puis notamment sur la Tchétchénie en guerre (*Sammlerin der Seelen*, 2003), elle a publié quelques essais et romans. Colauréate du Prix fédéral suisse de littérature pour *Die undankbare Fremde* (2012 ; *L'ingrate venue d'ailleurs*, 2014), qui forme un diptyque avec *Die beste aller Welten*. I. Brežná y jette un regard critique empreint d'ironie sur la société de son pays natal et de son pays d'adoption.